

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB)

### 1. Geltungsbereich

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) sind für alle Verträge mit Technosoftware AG gültig. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten, wenn die Parteien sie ausdrücklich oder stillschweigend anerkennen. Änderungen und Nebenabreden sind nur wirksam, soweit Technosoftware AG sie schriftlich bestätigt.

### 2. Vertragsabschluss

Der Vertrag zwischen dem Kunden und Technosoftware kommt erst durch einen Auftrag des Kunden und dessen Annahme durch Technosoftware zustande. Der Auftrag des Kunden erfolgt per Telefon, Fax, Briefpost oder via Internet. Technosoftware nimmt den Auftrag an, indem sie dem Kunden

- eine Auftragsbestätigung (per Fax, E-Mail oder Briefpost) übermittelt oder
- die bestellte Ware liefert (inkl. Lieferschein).

### 3. Produkteangebot

Sämtliche Angaben zu den Waren, die der Kunde im Rahmen des Bestellvorganges erhält, sind unverbindlich. Insbesondere sind Änderungen in Design und Technik, welche die Funktionalität einer Ware verbessern, sowie Irrtum bei Beschreibung, Abbildung und Preisangabe vorbehalten. Alle technischen Informationen zu den einzelnen Waren beruhen auf den Angaben der Hersteller und sind in diesem Rahmen verbindlich.

### 4. Zahlungsbedingungen

Sämtliche Katalogpreise sind Richtpreise, die laufend dem Markt angepasst werden. Sie verstehen sich in Schweizer Franken (CHF) oder Euro (EUR), exklusive 7.6% Mehrwertsteuer, unverpackt und unfranko. Transport- und Verpackungskosten werden gesondert berechnet. Kunden können gegen

- Banküberweisung (Vorauszahlung) oder
- Rechnung (Nur Firmenkunden innerhalb der Schweiz)

einkaufen. Bei Banküberweisung muss der Rechnungsbetrag für uns kostenfrei überwiesen werden.

### 5. Lieferbedingungen

#### 5.1 Software

Sowie die Lizenzgebühren bezahlt sind senden wir Ihnen ein Email mit Angaben wie Benutzername und Passwort zu dem Benutzerbereich unserer Web-Seite,

wo Sie dann die Produkte-Downloads und Lizenz-Keys erhalten.

Wir liefern Ihnen aus den folgenden Gründen die Software auf elektronischem Wege:

- Sparen Sie Zeit – Sie erhalten das Produkt innert Minuten oder Stunden und nicht nach Tagen oder Wochen.
- Sparen Sie Geld – Egal woher Sie bestellen, Sie bezahlen keine unnötigen Versandkosten.
- Sie können jeweils auf die aktuellste Software-Version zugreifen.

### 6. Eigentumsvorbehalt

Die gelieferten Waren bleiben bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum von Technosoftware. Diese ist berechtigt, einen entsprechenden Eintrag im Eigentumsvorbehaltsregister vorzunehmen. Falls der Kunde mit der Bezahlung des Kaufpreises in Verzug gerät, ist Technosoftware berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten (Rücktrittserklärung) und die Ware in ihren Besitz zu nehmen.

### 7. Rücktritt vom Vertrag / Rückgaberecht

Der Kunde hat die Ware auf Vollständigkeit zu prüfen und Mängel unmittelbar nach Erhalt, spätestens nach 5 Tagen Technosoftware zu melden. Ansonsten gilt die Lieferung als durch den Kunden angenommen. Es besteht grundsätzlich kein Rückgaberecht von gelieferten Waren. Technosoftware ist bestrebt in Ausnahmen kulant zu handeln.

Vom Rückgaberecht generell ausgeschlossen ist Software, die auf Kundenwunsch speziell angefertigt wurde.

### 8. Software License Agreement

Software Produkte werden auf Basis einer Software License Agreement (SLA) verkauft, welche Sie auf unserer Web-Seite unter <http://www.technosoftware.com/documents/Technosoftware-SLA.pdf> finden.

## 9. Geistiges Eigentum

Technosoftware behält sich für jedes Design, jeden Text, jede Graphik auf ihrer Webseite alle Rechte vor. Das Kopieren oder jedwelche andere Reproduktion, der gesamten Webseite bzw. von Teilen dieser Webseite wird nur zu dem Zweck gestattet, eine Bestellung bei Technosoftware aufzugeben. Der Name Technosoftware, alle Seitenkopfzeilen, Navigationsleisten, Graphiken und Schaltflächensymbole sind eingetragene Warenzeichen, Handelsmarken oder Schutzmarken von Technosoftware. Alle anderen auf dieser Webseite zitierten Warenzeichen, Produktnamen oder Firmennamen bzw. -logos sind das Alleineigentum der jeweiligen Berechtigten. An Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behält sich Technosoftware die Eigentums- und Urheberrechte vor. Vor ihrer Weitergabe an Dritte bedarf der Kunde der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung von Technosoftware.

## 10. Datenschutz

Technosoftware versichert, bei der Erhebung, Verarbeitung und Nutzung personenbezogener Daten die Bestimmungen des Schweizerischen Datenschutzgesetzes und der einschlägigen Rechtsnormen zu beachten. Die anlässlich der Bestellabwicklung anfallenden Kundendaten werden

lediglich für interne Marktforschungszwecke genutzt. Eine Weitergabe an dritte Partnerunternehmen erfolgt nur soweit zur ordnungsgemässen Leistungserbringung (Bestellabwicklung) unbedingt erforderlich. Der Kunde erklärt sich mit dieser Nutzung seiner Daten einverstanden. Im Übrigen hat er auf Anfrage jederzeit das Recht, die über ihn gespeicherten Daten einzusehen und deren Nutzung für interne Marktforschungszwecke zu verbieten.

## 11. Gerichtsstand und anwendbares Recht

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) und die Verträge, die aufgrund dieser AGB geschlossen werden, unterliegen schweizerischem Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts (CISG). Gerichtsstand ist Niederlenz. Es steht Technosoftware jedoch frei, den Kunden an seinem Sitz zu belangen.

## 12. Schlussbestimmungen

Beim Verkauf der im Printkatalog sowie im Online Shop von Technosoftware spezifizierten Waren gelten ausschliesslich die AGB in ihrer zum Zeitpunkt des jeweiligen Vertragsabschlusses gültigen Fassung. Diese Geschäftsbedingungen gelten insbesondere auch, wenn sie von denjenigen des Kunden differieren sollten. Im Übrigen behält sich Technosoftware jederzeitige Änderungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) vor.

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF BUSINESS (GTC)

### 1. Scope of Validity

The following General Terms and Conditions of Business (GTC) apply to all contracts with Technosoftware AG. They also apply when the ordering party refers to his own terms and conditions of business in the order. An amendment to the General Terms and Conditions of Business is only effective if this has been expressly recognized in writing and signed by both parties to the contract. This also applies to all other agreements with Technosoftware and its representatives or agents.

### 2. Conclusion of Contract

In order for a contract to be entered into between the customer and Technosoftware, the order submitted by the customer must first be accepted by Technosoftware. The customer may place his order via telephone, fax, normal mail, or Internet. Technosoftware accepts the order either:

- by sending the customer an order confirmation via fax, e-mail, or normal mail, or
- by delivering the goods to the customer with a delivery slip.

### 3. Product offerings

Any details that the customer receives about the goods during the order process are not binding. This includes modifications to product design and technology, which improve the product's functionality, as well as errors in the product description, illustrations, and pricing details. All technical data about individual products is based on information provided by the manufacturer and is binding.

### 4. Payment conditions

All catalog prices are base prices, which are continuously adjusted to the market. Prices are in Swiss Francs (CHF) or Euro (EUR), excluding 7.6% value-added tax (Switzerland only) and do not include packaging or shipping costs. Shipping and packaging costs are charged separately. Customers must pay for their orders using the following modes of payment:

- wire transfer (payment in advance), or
- invoice (business customers within Switzerland only)

In case of wire transfer the invoice amount must be transferred for us free of charge. Invoices are to be paid net within 30 days of invoicing.

If the customer does not keep to the payment deadline, he is obliged to pay without a reminder, interest in default of payment, which shall be four percent

over the current discount rate of the Swiss National Bank. Technosoftware may request that existing customers pay for deliveries via wire transfer, especially if they do not keep to the payment deadline in the past.

### 5. Delivery conditions

When you have paid the registration fee, you will be sent an email containing your username and password to access the registered users area, a registration key and the web address of where to download the full version of the product.

We have chosen an electronic delivery method for the following reasons:

- Saves your time - you receive your product in minutes or hours rather than days or weeks, so you can improve productivity immediately.
- Saves your money - regardless of your location, you pay no unnecessary shipping or packaging costs.
- You are always assured of getting the most current version at the time of purchase or upgrade.

### 6. Property reservations

Delivered goods remain the property of Technosoftware until the wares have been paid for in their entirety. Technosoftware reserves the right to make the requisite entry to the property reservations register. If the customer falls behind in paying the purchase price, Technosoftware has the right to withdraw from the contract (Withdrawal declaration) and to repossess the goods.

### 7. Right of returns

The customer has the right within 5 working days to withdraw from the contract if he ordered a wrong product and the product was not yet delivered. Delivered goods cannot be returned.

In general software that has been specially tailored to customer's needs may not be returned to the seller.

### 8. Software License Agreement

Software Products are sold under the Software License Agreement (SLA) which can be found at <http://www.technosoftware.com/documents/Technosoftware-SLA.pdf>

## 9. Intellectual property

Technosoftware owns the rights to every design, text, and graph on its web site. Making a copy or any kind of reproduction of either the entire web site or parts thereof may be made strictly for the purpose of submitting an order to Technosoftware. The Technosoftware name, all page headers, navigation bars, graphs, and display symbols are registered trademarks, brands, or protected brands of Technosoftware. All other trademarks product or company names or logos which are displayed on the web site are the sole property of their legitimate owner. Technosoftware retains the property rights and copyrights to all illustrations, drawings, calculations, and other documents. Before transferring such items to a third party, the customer must request Technosoftware's explicit agreement in writing.

## 10. Data protection

Technosoftware ensures adherence to the regulations of the Swiss data protection laws and the relevant legal standards when inquiring, administering, and using person-related data. Customer related data gathered for order processing is used solely for internal market research purposes. Transfer of such data to third party partner organizations will occur only when absolutely necessary for proper delivery of services (e.g., for order processing). The customer hereby declares himself in agreement with said use of his personal data. In general, the customer has the right at any time to request to see his personal data, which has been saved by the company, and to forbid the use of such data for internal market research purposes.

## 11. Legal jurisdiction and applicable law

These terms and conditions (GTC) and any contracts entered into under this GTC are subject to Swiss law excluding UN purchase rights (CISG). Legal jurisdiction is Niederlenz. Technosoftware shall have the right to take legal action in the vicinity where the customers reside.

## 12. Concluding requirements

Sales of Technosoftware products which are specified in the printed catalog or the online shop are covered exclusively by the version of the general terms and conditions (GTC) that is valid at the point in time the contract is entered into. These terms and conditions (GTC) are particularly valid where they differ from the customer's terms and conditions. Software purchases are additionally covered by the licensing requirements of the enclosed data carrier and / or the software manufacturer's licensing requirements. By opening the sealed data carrier the customer explicitly acknowledges these requirements. Should individual requirements be or become invalid, this has no impact on the legal applicability of the remaining terms and conditions in this GTC. In general, Technosoftware reserves the right to make changes at any time to these general terms and conditions (GTC).